

SERRA CIRCULAR  
TILTING ARBOR SAWBENCH  
SERRA CIRCULAR  
Model RT ~25

INDICE  
INDEX  
INDICE

Pág. Pg. Pag.	
3	CARGA E DESCARGA LOADING AND UNLOADING CARGA Y DESCARGA
4	LIGAÇÃO DA CORRENTE ELÉTRICA CONNECTING ELECTRICITY CONEXIÓN DE LA CORRIENTE ELÉCTRICA
	LUBRIFICAÇÃO LUBRICATION LUBRIFICACIÓN
5	ELEMENTOS DE COMANDO CONTROLS ELEMENTOS DE COMANDO
	BARRA DA GUIA GUIDE BAR BARRA DE LA GUÍA
6	OPERAÇÕES PARA TROCAR A SERRA CHANGING BLADES OPERACIONES PARA CAMBIAR LA SIERRA
	ALINHAMENTO VERTICAL DA SERRA VERTICAL ALIGNMENT OF THE SAW ALINEAMIENTO VERTICAL DE LA SIERRA
7	REGULAGEM DO PROTETOR DA SERRA SAW GUARD ADJUSTMENT REGULACIÓN DEL PROTECTOR DE LA SIERRA
	REGULAGEM DA TAMPA DA MESA TABLE GUARD ADJUSTMENT REGULACION DE LA TAPA DE LA MESA
8	EQUIPAMENTO ELÉTRICO COM PROTEÇÃO ELECTRICAL PROTECTION EQUIPMENT EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO CON PROTECCIÓN
	IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA E PEÇAS DE REPOSIÇÃO MACHINE IDENTIFICATION AND REPLACEMENT PARTS IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA Y PIEZAS DE REPOSICIÓN
9	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
	ACCESÓRIOS ACCESSORIES ACCESÓRIOS
12, 13, 14	ESQUEMA ELÉTRICO ELECTRIC DIAGRAM ESQUEMA ELÉCTRICO
17, 19, 21, 23, 25, 27	PEÇAS DE REPOSIÇÃO REPLACEMENT PARTS PIEZAS DE REPOSICIÓN

## PREZADO CLIENTE

---

Queremos parabenizá-lo por ter escolhido nosso produto e agradecer-lo pela preferência. Podemos assegurar-lhe que temos o máximo interesse em mantê-lo plenamente satisfeito. O objetivo deste manual é familiarizá-lo com o funcionamento de sua máquina e com os principais cuidados que devem ser tomados para que ela tenha uma longa vida sem qualquer problema. Aqui você encontrará as informações básicas referentes ao seu uso, manutenção e conservação. Siga rigorosamente as instruções e obtenha de sua máquina um ótimo rendimento. Também recomendamos a leitura atenta de nosso "Certificado de Garantia".

## DEAR CUSTOMER

---

We wish to thank you for choosing our product. We can assure you that we have the maximum interest in keeping you satisfied. The objective of this manual is to familiarize you with the functioning of your machine and its care for a long and trouble free life. Follow carefully the instructions and obtain the best performance from your machine. We also recommend that you carefully read our "Certificate of Warranty".

## ESTIMADO CLIENTE

---

Queremos felicitarlo por haber elegido nuestro producto y agradeceremos su predilección. Podemos asegurarle que tenemos el máximo interés de mantenerlo plenamente satisfecho. El objetivo de este manual es familiarizarlo con el funcionamiento de su máquina y con los principales cuidados que tienen que ser tomados para que ella tenga una larga vida sin cualquier problema. Aquí Ud. encontrará las informaciones básicas referente a su uso, mantención y conservación. Acompañe rigurosamente las indicaciones y obtenga de su máquina un óptimo rendimiento. También le recomendamos la lectura atenta de nuestro "Certificado de Garantía".

## CARGA E DESCARGA

---

- A. No ato da carga e descarga a máquina não deve receber pressão em áreas que possam afetar o seu funcionamento. Na página 11 mostramos o procedimento correto para essa operação.
- B. Remova o verniz de proteção das superfícies usinadas, usando querosene ou outro solvente similar.

## LOADING AND UNLOADING

---

- A. When loading and unloading the machine there should be no pressure on areas which could affect its functioning. On page 11 we show correct procedure for this operation.
- B. Remove rust preventive from machined surfaces using kerosene or similar solvent.

## CARGA Y DESCARGA

---

- A. En el momento de carga y descarga, la máquina no debe recibir presión en áreas donde pueda afectar su funcionamiento. En la página 11 ilustramos el procedimiento correcto para esa operación.
- B. Remueva el barniz protector de las superficies usinadas, usando querosene u otro disolvente similar.

## LIGAÇÃO DA CORRENTE ELÉTRICA

Observar se a tensão da rede local corresponde exactamente à do motor. Para controlar o sentido de rotação da serra, siga a seta indicativa conforme demonstra o esquema da página 10. No caso da serra apresentar rotação contrária à indicada pela seta, inverta dois fios da rede eléctrica, sem no entanto, alterar a instalação interna da máquina. Nas páginas 12 e 13 apresentamos o esquema eléctrico para Motorização Normal e Monofásica.

## CONNECTING ELECTRICITY

Check that the local line voltage is exactly the same as that of the motor. Check if the saw rotation is in the direction of the arrow shown in the sketch on page 10. In case it is not, invert two of the wires coming into the machine. Do not change any the internal wiring. On page 12 and 13 are electrical diagrams for normal and monophas motorization.

## CONEXIÓN DE LA CORRIENTE ELÉCTRICA

Observe si la tensión de la red local corresponde exactamente a la del motor. Para controlar el sentido de rotación de la sierra, siga la flecha indicadora de acuerdo al esquema de la página 10. En el caso que la sierra presente rotación contraria a la indicada por la flecha, invierta dos cables de la red eléctrica, sin alterar la instalación interna de la máquina. En las páginas 12 y 13 presentamos el esquema eléctrico para Motorización Normal y Monofásica.

## LUBRIFICAÇÃO

Os rolamentos do eixo árvore são blindados e não necessitam serem lubrificados.  
Os pontos A (página 10) devem ser limpos com querosene e lubrificados com graxa comum quando as condições de trabalho exigirem.

## LUBRICATION

Points A (page 10) should be washed with kerosene and lubricated with common grease as required.  
The shaft bearings are shielded and require no lubrication.

## LUBRIFICACIÓN

Los rodamientos del eje árbol son blindados y no necesitan ser lubricados. Los puntos A (página 10) se deben limpiar con querosene y lubricar con grasa común cuando las condiciones de trabajo lo exijan.

---

### ELEMENTOS DE COMANDO (Página 10)

---

- 1 - Chave elétrica
- 2 - Volante de regulagem de altura da serra
- 3 - Trava do volante de regulagem da altura
- 4 - Volante do movimento angular da serra
- 5 - Trava do volante do movimento angular

---

### CONTROLS (Page 10)

---

- 1 - Electric switch
- 2 - Saw height adjusting wheel
- 3 - Height adjusting wheel lock
- 4 - Tilt adjustment wheel
- 5 - Tilt adjustment wheel lock

---

### ELEMENTOS DE COMANDO (Página 10)

---

- 1 - Llave eléctrica
- 2 - Volante de regulación de la altura de la sierra
- 3 - Traba del volante de regulación de la altura
- 4 - Volante del movimiento angular de la sierra
- 5 - Traba del volante del movimiento angular.

---

### BARRA DA GUIA (Página 10)

---

Esta barra sai corretamente alinhada de fábrica, porém, se necessário algum alinhamento, processar por intermédio das porcas nº 6.

---

### GUIDE BAR (Page 10)

---

This bar is correctly aligned at the factory, however should future adjustment be necessary, it is done by nuts nº 6.

---

### BARRA DE LA GUIA (Página 10)

---

Esta barra sale correctamente alineada de la fábrica, sin embargo siendo necesario algún alineamiento, proceda por intermédio de las tuercas nº 6.

### OPERAÇÕES PARA TROCAR A SERRA (Página 10)

Para efetuar a troca da serra tome os seguintes procedimentos:

Retire a tampa da mesa, levante a serra o máximo possível, calce-a entre os dentes com um pedaço de madeira e solte a porca de fixação nº 7, girando-a no sentido de corte da serra. Retire a serra e efetue a troca.

Nota: Use somente serras com furo  $\phi$  16 mm.

### CHANGING BLADES (page 10)

To change blades proceed as follows: Remove the table cover, raise the saw to the maximum height, secure the blade with a piece of wood between the teeth and the table, loosen mounting nut nº 7, turning it in the direction of the saw rotation, and change saws.

Note: Use only saws with a 16 mm dia. hole.

### OPERACIONES PARA CAMBIAR LA SIERRA (Página 10)

Para efectuar el cambio de la sierra proceda como sigue: Retire la tapa de la mesa, levante la sierra el máximo posible, calcéla entre los dientes con un pedazo de madera y suelte la tuerca de fijación nº 7, girándola en el sentido de corte de la sierra. Retire la sierra y efectúe el cambio.

Nota: Use solamente sierras con perforación 16 mm  $\phi$ .

### ALINHAMENTO VERTICAL DA SERRA (Página 10)

As porcas nºs 8 e 9 são ajustadas e travadas de maneira a permitir a parada rápida da serra na sua posição de origem, ou seja, a 90º (graus) sem a necessidade de observar a escala. Na necessidade de um alinhamento posterior, processar da seguinte maneira: Solte as porcas nºs 8 e 9, apoie um esquadro a 90º (graus) na superfície plana da serra sem a interferência dos dentes e gire o volante nº 4 até conseguir um esquadro perfeito.

Feito isso, ajuste a porca nº 9 na face da peça nº 10 e, trave-a pela porca nº 8.

### VERTICAL ALIGNMENT OF THE SAW (Page 10)

Nuts nº 8 and 9 are adjusted and locked in a position that enables the saw to be quickly returned to its 90° position without consulting the scale. If future alignment is necessary, proceed as follows: Loosen screws nº 8 and 9, place a 90° square against the flat part of the blade — without touching the teeth, and turn wheel nº 4 until the blade is perfectly squared. Tighten nut nº 9 against part nº 10 and lock with nut nº 8.

### ALINEAMIENTO VERTICAL DE LA SIERRA (Página 10)

Las tuercas nº 8 y 9, son ajustadas y trabadas de manera que permitan la detención rápida de la sierra en su posición de origen, o sea, a 90º (grados) sin necesidad de observar la escala. Siendo necesario un alineamiento posterior, proceda de la siguiente manera: Suelte las tuercas nº 8 y 9, apoye una escuadra a 90º (grados) en la superficie plana de la sierra sin la interferencia de los dientes y gire el volante nº 4 hasta conseguir un esquadre perfecto. Hecho eso, ajuste la tuerca nº 9 en la cara de la pieza nº 10 y trábela por la tuerca nº 8.

### **REGULAGEM DO PROTETOR DA SERRA (Página 10)**

---

Sua utilização é necessária e deve estar corretamente ajustado sobre a serra para uma perfeita proteção do operador. Sua fixação é feita pela trava nº 11. A regulagem do suporte do protetor da serra é feita pelas porcas nºs 12 e, é variável de acordo com o diâmetro da serra.

### **SAW GUARD ADJUSTMENT (Page 10)**

---

The use of the saw guard is a necessity and it must be correctly adjusted to assure operator safety. It is fastened by lever nº 11. The adjustment of the saw guard support is by nuts nº 12, and it is adjusted according to the diameter of the saw.

### **REGULACIÓN DEL PROTECTOR DE LA SIERRA (Página 10)**

---

Su utilización es necesaria y debe estar correctamente ajustado sobre la sierra para una perfecta protección del operador. Su fijación es realizada por la trava nº 11. La regulación del soporte protector de la sierra se hace con las tuercas nº 12 y es variable de acuerdo con el diámetro de la sierra.

### **REGULAGEM DA TAMPA DA MESA (Página 10)**

---

A tampa da mesa deve estar sempre nivelada com a superfície da mesa. Seu ajuste é feito pelos parafusos nºs 13. O parafuso nº 14 deve ser regulado de maneira que a tampa apoie perfeitamente sobre ele, para evitar movimentação da mesma quando operando madeira. Para regulá-lo, solte a porca nº 15, ajuste-o e trave-o novamente.

### **TABLE COVER ADJUSTMENT (Page 10)**

---

The table cover should always be leveled with the surface of the table. It is adjusted by screws nº 13. Screw nº 14 should be adjusted so that the cover rests perfectly on it, to avoid vibrations when the machine is being used. To adjust, loosen nut nº 15, and after adjustment, retighten.

### **REGULACIÓN DE LA TAPA DE LA MESA (Página 10)**

---

La tapa de la mesa siempre debe estar nivelada con la superficie de la mesa. Su ajuste es efectuado por los tornillos nºs 13. El tornillo nº 14 debe ser regulado de manera que la tapa apoye perfectamente sobre él, para evitar movimiento de la misma, cuando estéabajando madera. Para regularlo, suelte la tuerca nº 15, ajústelo y trábelo nuevamente.

---

### EQUIPAMENTO ELÉTRICO COM PROTEÇÃO (Página 26)

---

Opcionalmente a máquina pode ser fornecida com equipamento eléctrico contra sobre-cargas.

Este equipamento desliga automaticamente o motor quando houver uma sobre-carga que possa danificá-lo.

Quando houver o desligamento do motor, é necessário rearmar o rele térmico pressionando o pino de rearme indicado pelo ponto C, antes de accionar o botão de partida do motor. Na página 14, apresentamos o esquema eléctrico para motorização especial com protecção.

---

### ELECTRICAL PROTECTION EQUIPMENT (Page 26)

---

The machine can be optionally supplied with electrical overload protection equipment disconnects the motor automatically when there is an electrical overload that could harm it. When the motor is disconnected, it is necessary to reset the thermal relay by pressing the reset button (point C), before pressing the start button. On page 14 are electrical diagrams for special motorization.

---

### EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO CON PROTECCIÓN (Página 26)

---

Opcionalmente la máquina puede ser acompañada de equipamiento eléctrico contra sobre-cargas.

Este equipamiento desconecta automáticamente el motor cuando haya una sobre-carga que pueda dañarlo.

Cuando haya una desconexión del motor, es necesario reapretar el relé térmico presionando el pino de rearme indicado por el punto C, antes de accionar el botón de partida del motor. En la página nº 14 presentamos el esquema eléctrico para motorización especial con protección.

---

### IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

---

Cada máquina possui um número de fabricação, o qual possibilita ao fabricante identificar a série e a data de sua fabricação. No final deste manual existe uma lista de peças que compõem sua máquina, com seus respectivos números e nomes. Use somente peças originais e em seu pedido mencione sempre o número de fabricação, número da peça e quantidade desejada.

---

### MACHINE IDENTIFICATION AND REPLACEMENT PARTS

---

Every machine has a serial number which enables the manufacturer to identify exactly the type and date of its manufacture. At the end of this manual you will find a list of parts which compose your machine with their names and numbers. Use only genuine parts and on your order always mention the serial number, part number and quantity desired.

---

### IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA Y PIEZAS DE REPOSICIÓN

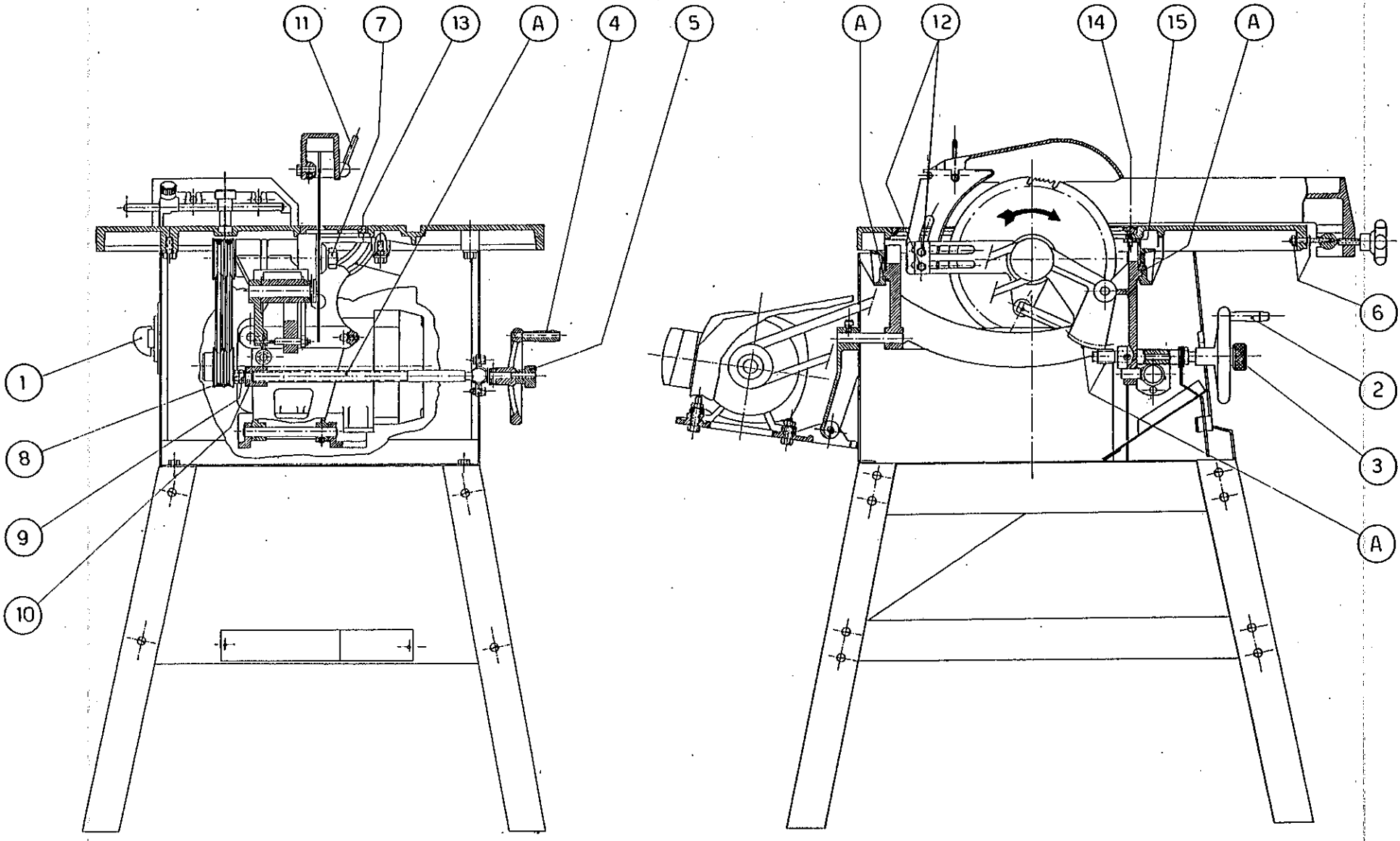
---

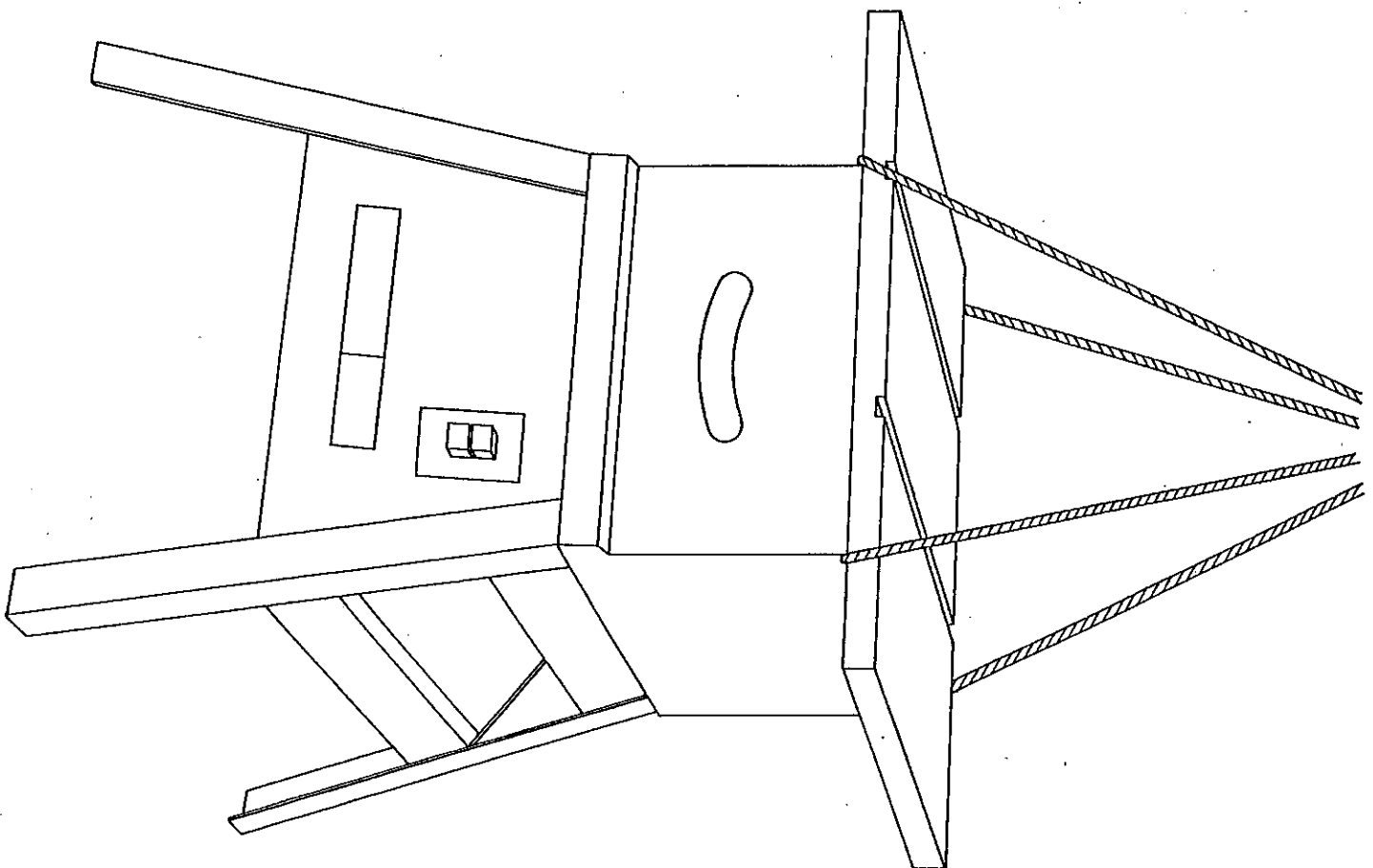
Cada máquina posee un número de fabricación, el cual posibilita al fabricante identificar la serie y la fecha de su fabricación. En el final de este manual existe una lista de piezas que componen su máquina, con sus respectivos números y nombres. Use solamente piezas originales y en su pedido mencione siempre el número de fabricación, número de la pieza y cantidad deseada.

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS — TECHNICAL SPECIFICATIONS — CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Diâmetro da lâmina . . . . .	mm	230
Normal blade diameter . . . . .		
Diámetro normal de la lámina . . . . .		
Diámetro máximo da lâmina . . . . .	mm	250
Maximum blade diameter . . . . .		
Diámetro máximo de la lámina . . . . .		
Diâmetro do eixo porta-facas . . . . .	mm	16
Blade shaft diameter . . . . .		
Diámetro del eje porta-cuchillas . . . . .		
Altura máxima de corte (lâmina $\phi$ 230 mm) . . . . .	mm	70
Maximum cutting height (230 mm dia. blade) . . . . .		
Altura máxima de corte (lâmina $\phi$ 230 mm) . . . . .		
Altura máxima de corte (lâmina $\phi$ 250 mm) . . . . .	mm	80
Maximum cutting height (250 mm dia. blade) . . . . .		
Altura máxima de corte (lâmina $\phi$ 250 mm) . . . . .		
Altura máxima de corte a 45° (lâmina $\phi$ 230 mm) . . . . .	mm	36
Maximum cutting height at 45° (230 mm dia. blade) . . . . .		
Altura máxima de corte a 45° (lâmina $\phi$ 230 mm) . . . . .		
Altura máxima de corte a 45° (lâmina $\phi$ 250 mm) . . . . .	mm	44
Maximum cutting height at 45° (250 mm dia. blade) . . . . .		
Altura máxima de corte a 45° (lâmina $\phi$ 250 mm) . . . . .		
Potencia do motor (2 Polos) . . . . .	CV-HP	1,5
Motor (2 Poles) . . . . .		
Potencia del motor (2 Polos) . . . . .		
Velocidades do eixo porta-serras em 60 Hz . . . . .	RPM	3800
Saw shaft speed — 60 Hz . . . . .		
Velocidad del eje porta-sierras en 60 Hz . . . . .		
Velocidade do eixo porta-serras em 50 Hz . . . . .	RPM	3135
Saw shaft speed — 50 Hz . . . . .		
Velocidad del eje porta-sierras en 50 Hz . . . . .		
Comprimento máximo de corte entre as lâminas e a guia . . . . .	mm	605
Maximum cutting distance between blade and guide . . . . .		
Longitud máxima de corte entre las láminas y la guía . . . . .		
Distância da frente da mesa ao centro da lâmina . . . . .	mm	367
Distance from front of table to center of saw blade . . . . .		
Distancia del frente de la mesa al centro de la lámina . . . . .		
Altura da mesa . . . . .	mm	840
Table height . . . . .		
Altura de la mesa . . . . .		
Dimensões da mesa . . . . .	mm	600x610
Table dimensions . . . . .		
Medidas de la mesa . . . . .		
Dimensões da mesa incluindo 2 extensões . . . . .	mm	600x1270
Table dimensions including 2 extensions . . . . .		
Medidas de la mesa incluyendo 2 extensiones . . . . .		
Peso líquido aproximado . . . . .	kg	105
Approximate net weight . . . . .		
Peso neto aproximado . . . . .		
Inclinação da serra à esquerda . . . . .	0° a 45°	
Saw tilt to the left . . . . .		
Inclinación de la sierra a la izquierda . . . . .		

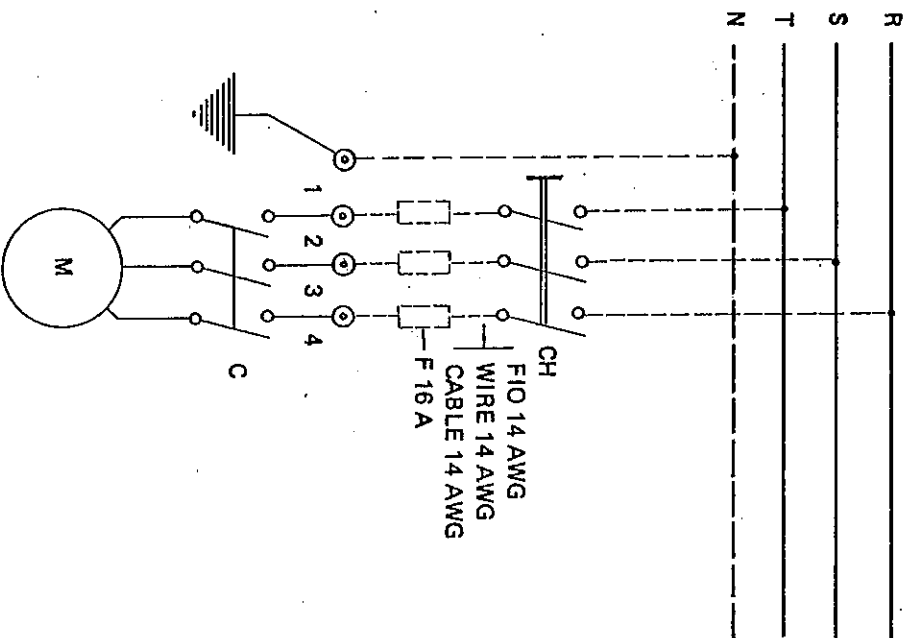
<b>ACESSÓRIOS NORMAIS</b>	<b>NORMAL ACCESSORIES</b>	<b>ACCESORIOS NORMALES</b>
1 Chave especial	1 Special wrench	1 Llave especial
1 Manual de Instruções	1 Instruction Manual	1 Manual de Instrucciones
<b>EXTRAS</b>	<b>EXTRAS</b>	<b>EXTRAS</b>
Equipamento elétrico de proteção contra sobre-cargas para 1,5 ou 2 CV	Protection against electrical overload for 1,5 or 2 HP	Equipamiento eléctrico de protección contra sobre-cargas para 1,5 ó 2 CV
Proteções laterais da mesa	Lateral table extensions	Alergadores laterales de la mesa
Motor de 2 CV	2 HP motor	Motor de 2 CV
Pé da base da mesa	Table base leg	Pié de la base de la mesa
Saída de pó	Sawdust duct	Salida de polvo





MOD. RT-25

ESQUEMA ELÉTRICO  
 MOTORIZAÇÃO NORMAL P/ 220/380/440 V  
 ELECTRIC DIAGRAM  
 NORMAL MOTOR 220/380/440 V  
 ESQUEMA ELÉCTRICO  
 MOTORIZACIÓN NORMAL P/ 220/380/440 V



RST - FASES  
 RST - PHASES  
 RST - FASES

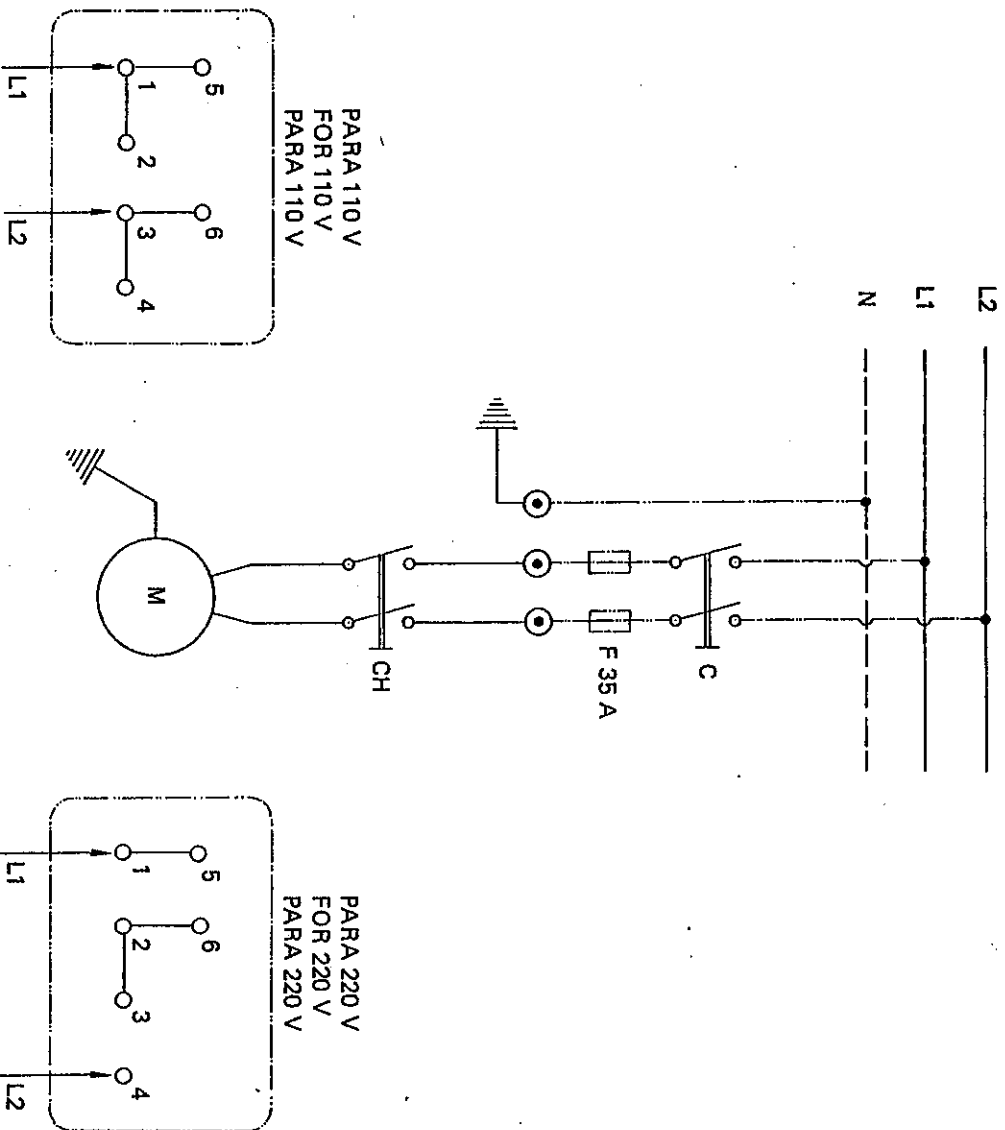
N - FASE NEUTRA  
 N - NEUTRAL PHASE  
 N - FASE NEUTRA

-- LIGAÇÃO A SER EXECUTADA PELO CLIENTE  
 CONNECTIONS TO BE MADE BY CUSTOMER  
 CONEXIÓN A SER EJECUTADA POR EL CLIENTE

CÓDIGOS CODE CÓDIGO	QT. QTY. CANT.	NOMENCLATURA DESCRIPTION NOMENCLATURA
M	1	Motor 1,5 ou 2 HP Motor 1,5 ou 2 HP Motor 1,5 ou 2 HP
C	1	Chave elétrica Electric switch Llave eléctrica
⊕	4	Borne terminal Terminal Borne terminal
F	3	Fusível retardado Delayed action fuse Fusible retardado
CH	1	Chave geral Master switch Llave general

ESQUEMA ELÉTRICO  
 MOTORIZAÇÃO MONOFÁSICA – 110/220 V  
 ELECTRIC DIAGRAM  
 MONOPHASE MOTOR 110/220 V  
 ESQUEMA ELÉCTRICO  
 MOTORIZACIÓN MONOFÁSICA – 110/220 V

MOD. RT-25



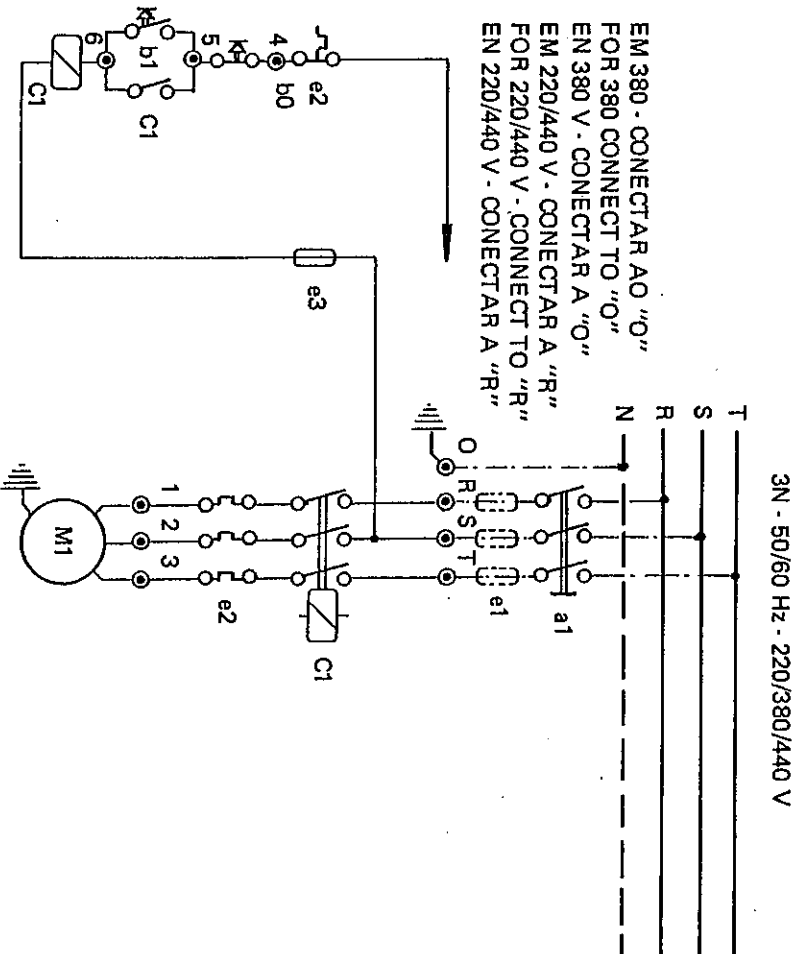
OBS.: Para Inverter o sentido de rotação trocar 5 por 6  
 To change direction of rotation, invert wires to connections 5 and 6.  
 Para Invertir el sentido de rotación cambiar 5 por 6

----- LIGAÇÃO A SER EXECUTADA PELO CLIENTE  
 CONNECTION TO BE MADE BY CUSTOMER  
 CONEXIÓN A SER EJECUTADA POR EL CLIENTE

CÓDIGO CODE CÓDIGO	QT. QTY. CANT.	NOMENCLATURA DESCRIPTION NOMENCLATURA
M	1	Motor 1 CV – 2 Polos Motor 1 HP – 2 Pole Motor 1 CV – 2 Poles
CH	1	Chave elétrica Electric switch Llave eléctrica
⊙	3	Borne terminal Terminal Borne terminal
F	2	Fusível retardado Delayed action fuse Fusible retardado
C	1	Chave geral Master switch Llave general

MOD. RT-25

ESQUEMA ELÉTRICO  
 MOTORIZAÇÃO ESPECIAL C/ PROTEÇÃO P/ 220/380/440 V  
 ELECTRIC DIAGRAM  
 SPECIAL MOTORIZATION WITH PROTECTION FOR 220/380/440 V  
 ESQUEMA ELÉCTRICO  
 MOTORIZACIÓN ESPECIAL C/ PROTECCIÓN P/ 220/380/440 V



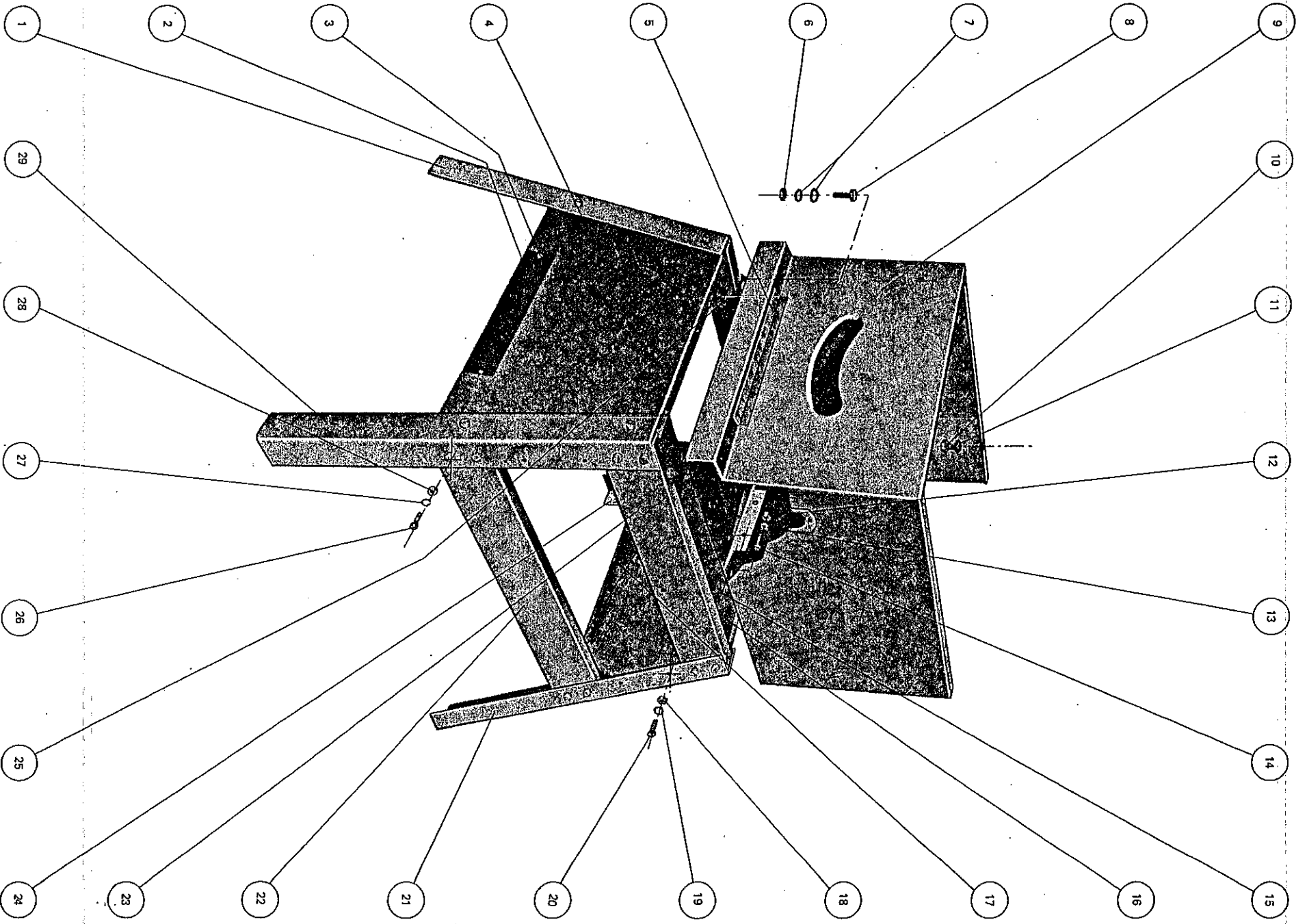
CÓDIGO CODE CÓDIGO	QT. QTY. CANT.	NOMENCLATURA DESCRIPTION NOMENCLATURA
a1	1	Chave geral Master switch Llave general
e1	3	Fusível retardado 16A - 500 V Delayed action fuse 16A - 500 V Fusible retardado 16A - 500 V
e2	1	Relé bimetálico Bi-metallic relay Relé bimetálico
e3	1	Fusível retardado 2A - 500 V Delayed action fuse 2A - 500 V Fusible retardado 2A - 500 V
C1	1	Contactor Contact Contactor
⊙	10	Borne terminal Terminal Borne terminal
b0	1	Botão desliga - vermelho "OFF" button Botón rojo - desconecta

-----LIGAÇÃO A SER EXECUTADA PELO CLIENTE  
 CONNECTION TO BE MADE BY CUSTOMER  
 CONEXIÓN A SER EJECUTADA POR EL CLIENTE

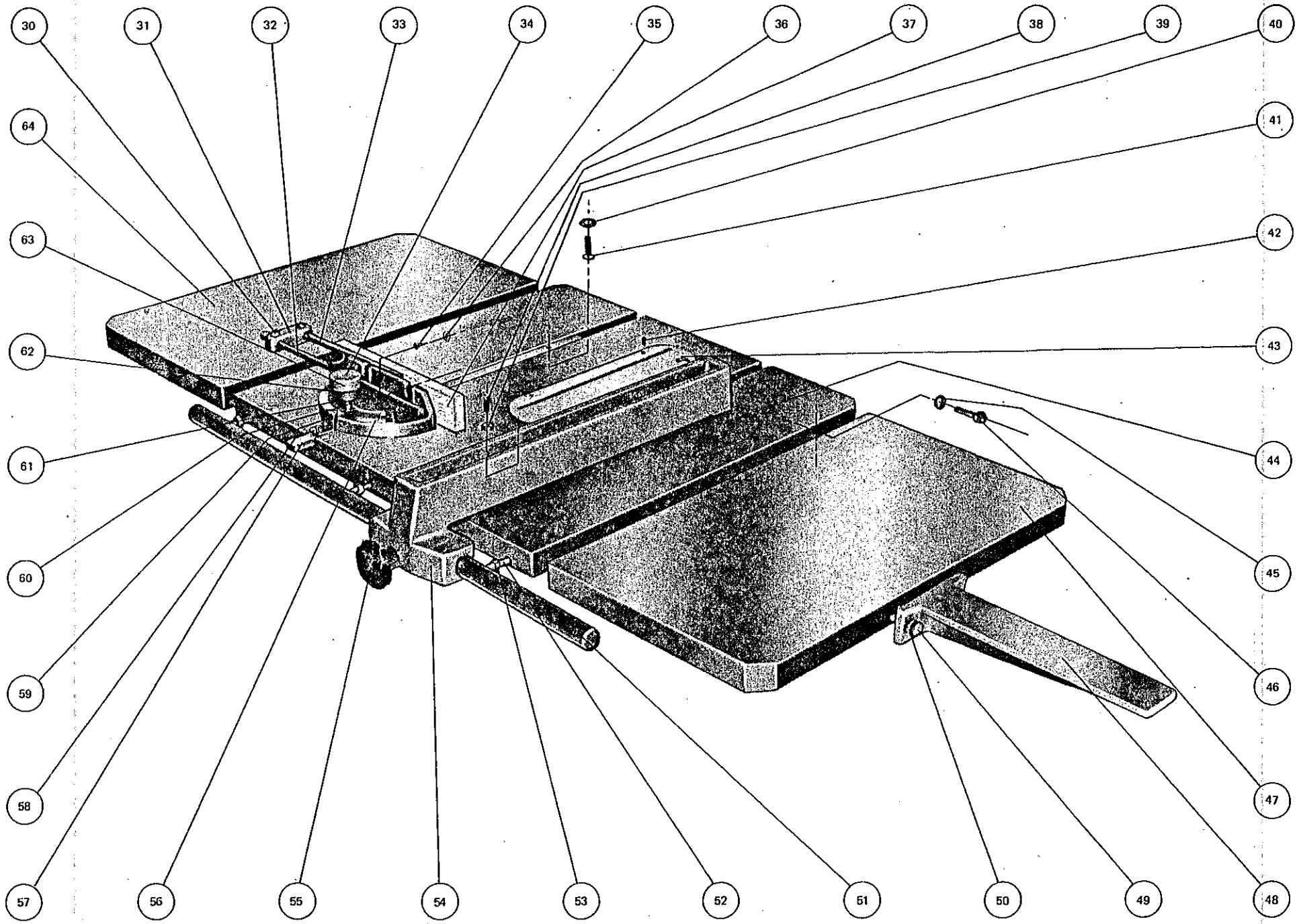
CÓDIGO CODE CÓDIGO	QT. QTY. CANT.	NOMENCLATURA DESCRIPTION NOMENCLATURA
b1	1	Botão liga - Verde "ON" button Botón verde - conecta
M1	1	Motor 1,5 ou 2 CV - 11 Polos Motor 1,5 or 2 HP - 2 Pole Motor 1,5 o 2 CV - 11 Polos

REGULAGEM DE e2 ADJUSTMENT OF e2 REGULACIÓN DE e2			
CV	V	A	
1,5	220	5,0	
1,5	380	3,0	
1,5	440	2,5	
2,0	220	6,5	
2,0	380	4,0	
2,0	440	3,5	

PEÇAS DE REPOSIÇÃO  
REPLACEMENT PARTS  
PIEZAS DE REPOSICIÓN



Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN
FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME
Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN
1.	.8SSB-KK54-0	1	Pé delantero (seguendo) Front leg (left) Pé delantero (izquierdo)	16.	.8SSB-KK56-0	1	Chapa trasera (extra) Rear plate (extra) Chapa trasera (extra)
2.	.10-01-0027	1	Emblema Emblem	17.	.8SSB-KK94-0	1	Salida de pó (inferior) (extra) Sawcut duct (lower) (extra) Salida de polvo (inferior) (extra)
3.	.16-07-0003	2	Rebrin AD-423S River AD-423S Remache AD-423S	18.	.06-09-0023	8	Porca sextavada M.4x0,7 (extra) Hex nut M.4x0,7 (extra) Tuerca hexagonal M.4x0,7 (extra)
4.	.8SSB-K115-0	1	Chapa frontal inferior Lower front plate Chapa frontal inferior	19.	.06-13-0001	8	Arriuela lisa φ 4,76 (extra) Flat washer φ 4,76 (extra) Arandela lisa φ 4,76 (extra)
5.	.8SSB-KK42-0	1	Escala graduada Graduated scale Escala graduada	20.	.06-05-0053	8	Parafuso cabeza redonda M.4x0,7x10 (extra) Round head screw M.4x0,7x10 (extra) Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x10 (extra)
6.	.06-09-0020	4	Porca sextavada M.8x1,25 Hex nut M.8x1,25 Tuerca hexagonal M.8x1,25	21.	.8SSB-KK55-0	1	Pé traseiro (derecho) Rear leg (right) Pé traseiro (derecho)
7.	.06-13-0033	8	Arriuela de presión Lockwasher Arandela de presión	22.	.8SSB-KK58-0	2	Travesa inferior Lower crosspiece Viga inferior
8.	.06-04-0120	4	Parafuso cabeza sextavada M.8x1,25x20 Hex head cap screw M.8x1,25x20 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x20	23.	.8SSB-KK64-0	1	Travesa superior (derecha) Upper crosspiece (right) Viga superior (derecha)
9.	.8SSB-KK49-0	1	Base Base Base	24.	.8SSB-KK56-0	1	Pé traseiro (seguendo) Rear leg (left) Pé traseiro (izquierdo)
10.	.06-04-0120	4	Parafuso cabeza sextavada M.8x1,25x20 Hex head cap screw M.8x1,25x20 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x20	25.	.8SSB-KK57-0	1	Travesa superior (seguendo) Upper crosspiece (left) Viga superior (izquierdo)
11.	.06-13-0014	4	Arriuela lisa φ 8 mm Flat washer φ 8 mm Arandela lisa φ 8 mm	26.	.06-05-0054	24	Parafuso cabeza redonda M.8x1,25x14 Round head screw M.8x1,25x14 Tornillo cabeza redonda M.8x1,25x14
12.	.06-09-0023	4	Porca sextavada M.4x0,7 (extra) Hex nut M.4x0,7 (extra) Tuerca hexagonal M.4x0,7 (extra)	27.	.06-13-0014	24	Arriuela φ 8 mm Washer φ 8 mm Arandela φ 8 mm
13.	.06-13-0001	4	Arriuela lisa φ 4,76 (extra) Flat washer φ 4,76 (extra) Arandela φ 4,76 (extra)	28.	.06-09-0020	24	Porca sextavada M.8x1,25 Hex nut M.8x1,25 Tuerca hexagonal M.8x1,25
14.	.06-05-0053	4	Parafuso cabeza redonda M.4x0,7x10 (extra) Round head screw M.4x0,7x10 (extra) Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x10 (extra)	29.	.8SSB-KK53-0	1	Pé delantero (derecho) Front leg (right) Pé delantero (derecho)
15.	.8SSB-59-0	1	Salida de pó (superior) (extra) Sawcut duct (upper) (extra) Salida de polvo (superior) (extra)				



Nº DE ORDEM	CÓDIGO	QT.	DENOMINAÇÃO	Nº DE ORDEM	CÓDIGO	QT.	DENOMINAÇÃO
FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME
Nº DE ORDEM	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEM	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN
30. . . . .	.06-02-0053 . . . . .	2. . . . .	Parafuso Allen 4/ cabeça M.5x1 x10 Allen screw without head M.5x1x10 Tornillo Allen sin cabeza M.5x1x10	48. . . . .	.85SB-2117-0. . . . .	1. . . . .	Protongador da mesa Table prolongation Alargador de la mesa
31. . . . .	.85SB-2125-0. . . . .	1. . . . .	Supporte do limitador Stop support Soporte del limitador	49. . . . .	.06-04-0119 . . . . .	2. . . . .	Parafuso cabeça sextavada M.8x1,25x25 Hex head cap screw M.8x1,25x25 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x25
32. . . . .	.8NVL-K182-0. . . . .	1. . . . .	Varão do limitador (maior) Stop rod (longer) Barra del limitador (mayor)	50. . . . .	.06-13-0014 . . . . .	2. . . . .	Arruela lisa φ 8 mm Flat washer φ 8 mm Arandela lisa φ 8 mm
33. . . . .	.8NVL-K181-0. . . . .	1. . . . .	Varão do limitador (menor) Stop rod (shorter) Barra del limitador (menor)	51. . . . .	.85SB-KK41-0. . . . .	1. . . . .	Barra de guia Guide bar Barra de la guía
34. . . . .	.8NMN-KK53-0 . . . . .	1. . . . .	Manípulo Knob Manilla	52. . . . .	.85SB-KK67-0 . . . . .	3. . . . .	Pinho rosqueado Threaded pin Pino roscado
35. . . . .	.06-08-0013 . . . . .	2. . . . .	Parafuso para madeira 7/8" x10 Screw for 7/8" x10 Tornillo para madeira 7/8" x10	53. . . . .	.06-09-0020 . . . . .	6. . . . .	Porca sextavada M.8x1,25 Hex nut M.8x1,25 Tuerca hexagonal M.8x1,25
36. . . . .	.06-13-0018 . . . . .	2. . . . .	Arruela lisa φ 5 Flat washer φ 5 Arandela lisa φ 5	54. . . . .	.85SB-2K10-0 . . . . .	1. . . . .	Guia Guide Guía
37. . . . .	.85SB-KK87-0. . . . .	1. . . . .	Madeira da guia Guide board Madera de la guía	55. . . . .	.8NMN-KK59-0 . . . . .	1. . . . .	Manípulo da guia Guide knob Manilla de la guía
38. . . . .	.06-02-0041 . . . . .	1. . . . .	Parafuso Allen 5/ cabeça M.5x0,8x18 Allen screw without head M.5x0,8x18 Tornillo Allen sin cabeza M.5x0,8x18	56. . . . .	.85SB-KK86-0 . . . . .	1. . . . .	Escala graduada Graduated scale Escala graduada
39. . . . .	.06-09-0026 . . . . .	1. . . . .	Porca sextavada M.5x0,8 Hex nut M.5x0,8 Tuerca hexagonal M.5x0,8	57. . . . .	.85SB-KK83-0 . . . . .	1. . . . .	Chaveta da guia Guide key Chaveta de la guía
40. . . . .	.85SB-K124-0 . . . . .	1. . . . .	Arruela Washer Arandela	58. . . . .	.06-05-0053 . . . . .	2. . . . .	Parafuso cabeça redonda M.4x0,7x10 Round head screw M.4x0,7x10 Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x10
41. . . . .	.06-06-0023 . . . . .	1. . . . .	Parafuso cabeça chata M.5x0,8x10 Flat head screw M.5x0,8x10 Tornillo cabeça plana M.5x0,9x10	59. . . . .	.85SB-KK84-0 . . . . .	1. . . . .	Indicador Pointer Indicador
42. . . . .	.06-02-0065 . . . . .	4. . . . .	Parafuso Allen 5/ cabeça M.5x0,8x10 Allen screw without head M.5x0,8x10 Tornillo Allen sin cabeza M.5x0,8x10	60. . . . .	.8NPN-K524-0. . . . .	1. . . . .	Pinho rosqueado Threaded pin Pino roscado
43. . . . .	.85SB-2K13-0 . . . . .	1. . . . .	Tampa da mesa Table cover Tapa de la mesa	61. . . . .	.06-13-0015 . . . . .	1. . . . .	Arruela lisa 10 mm Flat washer 10 mm Arandela lisa 10 mm
44. . . . .	.85SB-2K1-0 . . . . .	1. . . . .	Mesa Table Mesa	62. . . . .	.85SB-KK80-0 . . . . .	1. . . . .	Guia angular Angular guide Guía angular
45. . . . .	.06-13-0014 . . . . .	4. . . . .	Arruela lisa φ 8 mm (extra) Flat washer φ 8 mm (extra) Arandela lisa φ 8 mm (extra)	63. . . . .	.85SB-K118-0 . . . . .	1. . . . .	Manípulo Knob Manilla
46. . . . .	.06-04-0119 . . . . .	4. . . . .	Parafuso cabeça sextavada M.8x1,25x25 (extra) Hex head cap screw M.8x1,25x25 (extra) Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x25 (extra)	64. . . . .	.85SB-2K2-0 . . . . .	1. . . . .	Extensão da mesa (extra) Table extension (extra) Extensión de la mesa (extra)
47. . . . .	.85SB-2K2-0 . . . . .	2. . . . .	Extensão da mesa (extra) Table extension (extra) Extensión de la mesa (extra)				

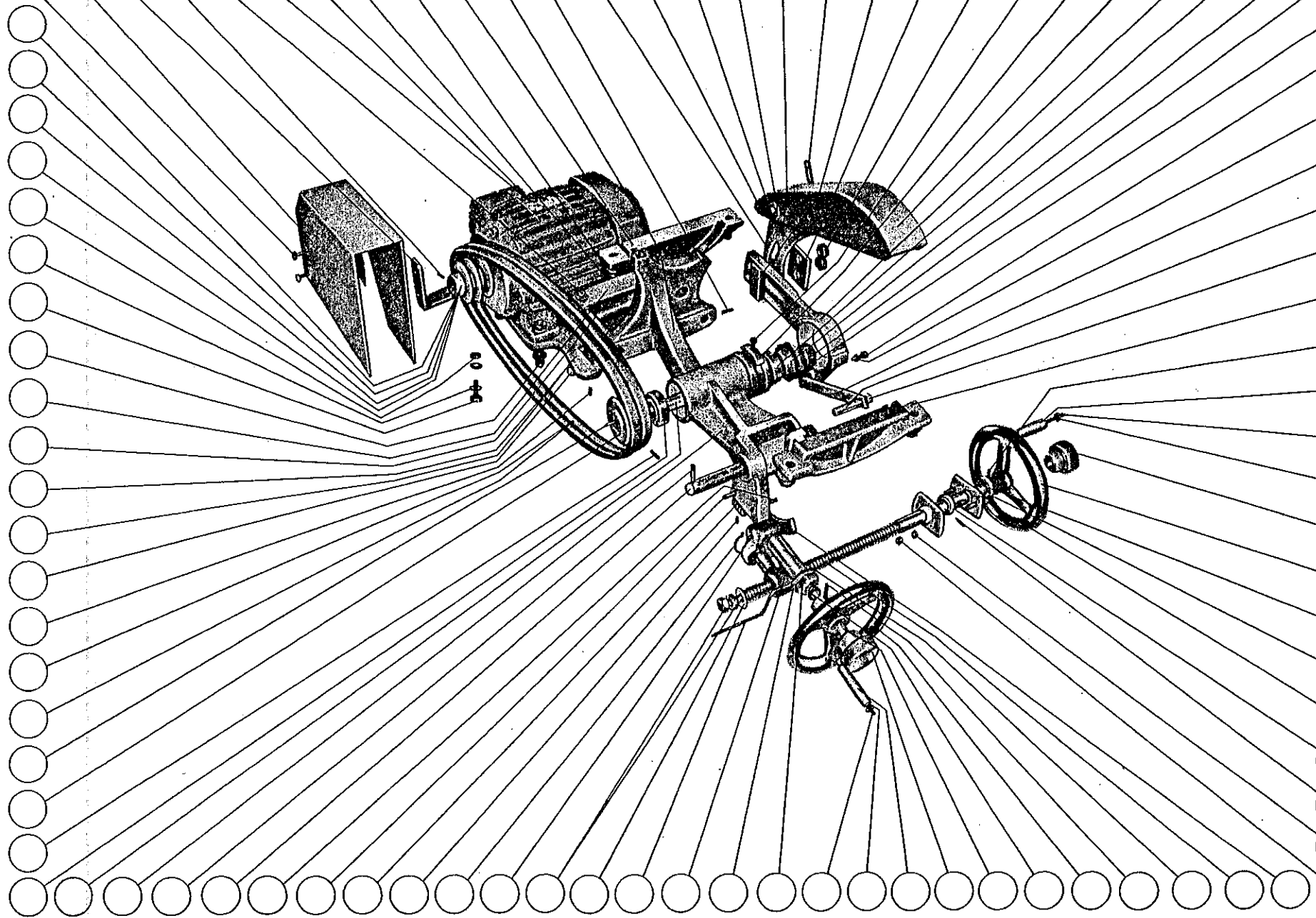
71A

65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92

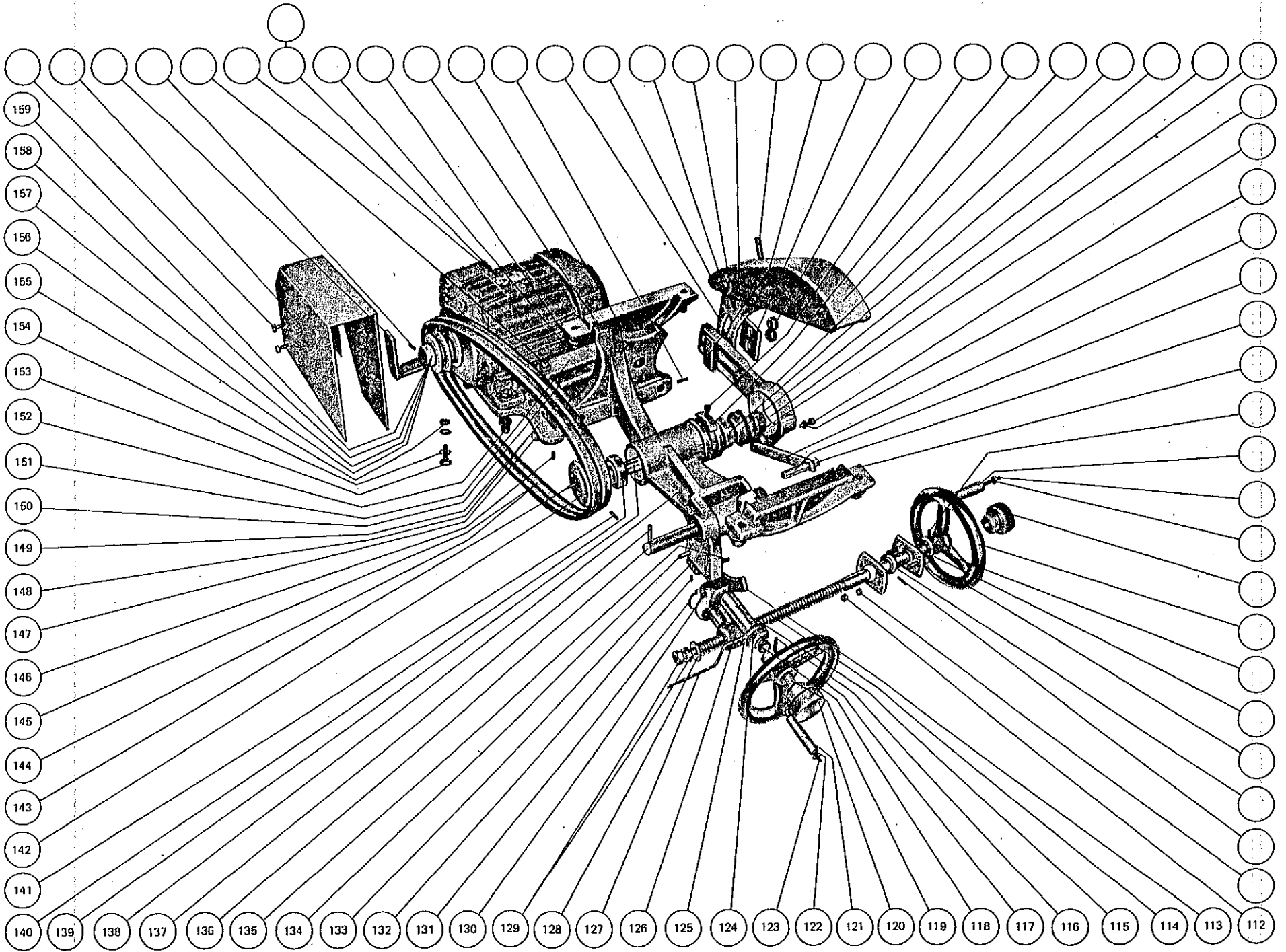
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111

MOD. RT-25

20

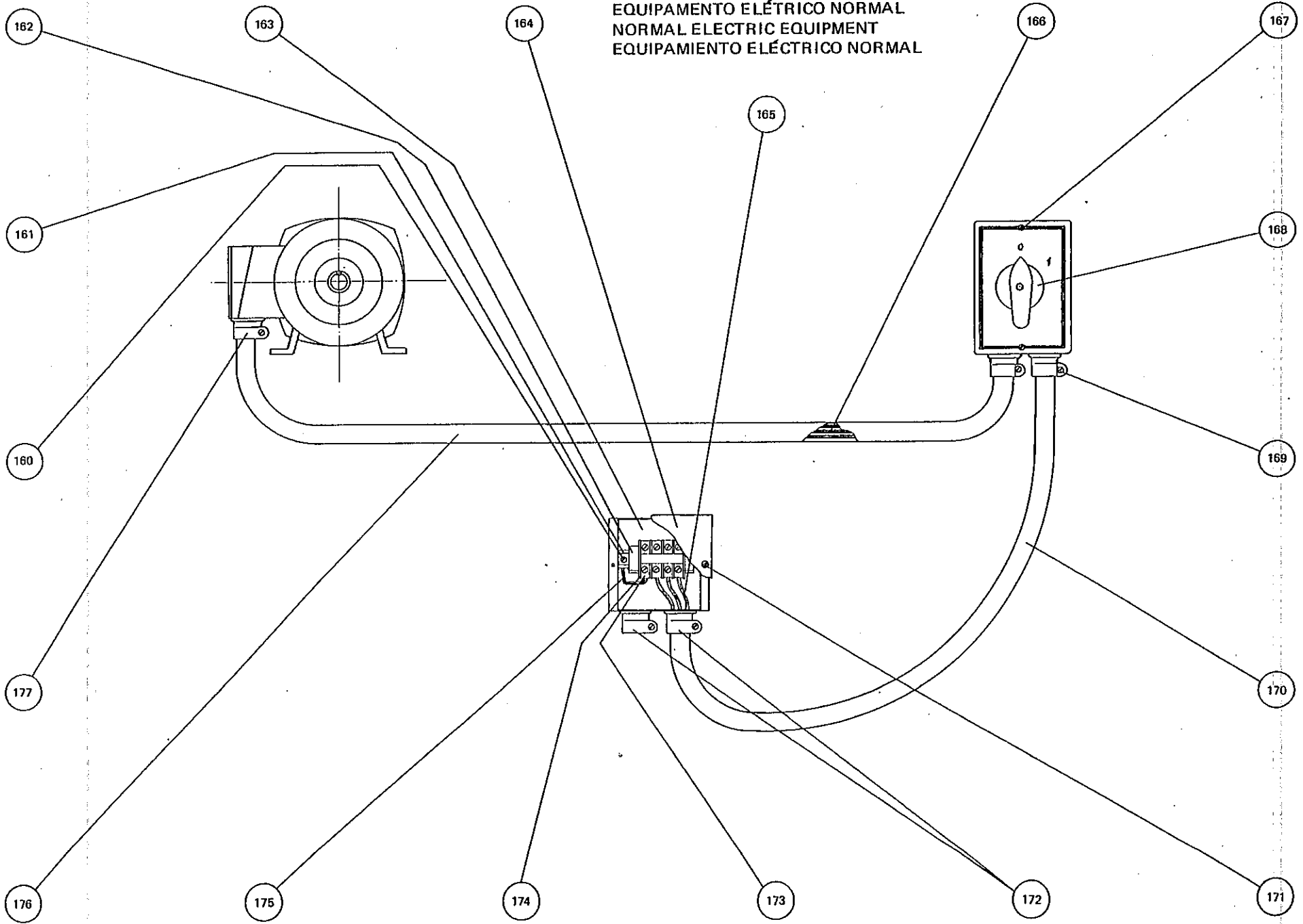


Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN
FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME
Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN
65.	.06-04-0091	2.	Parafuso cabeça sextavada M.5x0,8x12 Hex head cap screw M.5x0,8x12 Tornillo cabeza hexagonal M.5x0,8x12	88.	.85SB-2K15-0	1.	Protector da serra Saw guard Protector de la sierra
66.	.85SB-K112-0	1.	Capa de protecção Guard Cubierta de protección	89.	.85SB-KKK7-0	1.	Supporto do protector da serra Saw guard support Soporta del protector de la sierra
67.	.85SB-K108-0	1.	Supporte da capa Guard support Soporte de la cubierta	90.	.09-00-0101	1.	Fotamento SKF 6203-2RS Bearing SKF 6203-2RS Rodamiento SKF 6203-2RS
68.	.06-02-0042	2.	Parafuso Allen 5/ cabeça M.6x1x12 Allen screw without head M.6x1x12 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x12	91.	.85SB-KK17-0	1.	Flange trasera Rear flange Flange trasera
69.	.06-02-0042	1.	Parafuso Allen 5/ cabeça M.6x1x12 Allen screw without head M.6x1x12 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x12	92.	.85SB-KK18-0	1.	Flange dianteira Front flange Flange delantera
70.	.25-04-0004	1.	Motor 1,5 HP - 2 Polos (carreca 80) Motor 1,5 HP - 2 Pole (carreca 80) Motor 1,5 HP - 2 Polos (carreca 80)	93.	.85SB-KK19-0	1.	Porca do eixo-drvore Shaft nut Tuerca del eje-drbol
71.	.25-06-0003	1.	Motor 2 HP - 2 Polos (carreca 90S) Motor 2 HP - 2 Pole (frame 90S) Motor 2 CV - 2 Polos (carreca 90S)	94.	.06-03-0054	1.	Parafuso Allen c/ cabeça M.6x1x10 Allen screw with head M.6x1x10 Tornillo Allen con cabeza M.6x1x10
71A.	.25-02-0004	1.	Motor monofásico 1 HP Monophase motor 1 HP Motor monofásico 1 HP	95.	.85SB-KK22-0	1.	Bucha especial Special bushing Casquillo especial
72.	.06-04-0119	4.	Parafuso cabeça sextavada M.8x1,25x25 Hex head cap screw M.8x1,25x25 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x25	96.	.85SB-KK21-0	1.	Barra do suporte do protector Guard support bar Barra del soporte del protector
73.	.06-13-0014	4.	Arruela lisa φ 8 mm Flat washer φ 8 mm Arandela lisa φ 8 mm	97.	.85SB-KK20-0	1.	Pino da barra do suporte Support bar pin Pino de la barra del soporte
74.	.85SB-2KK4-0	1.	Supporte fixo Fixed support Soporte fijo	98.	.06-09-0019	1.	Porca sextavada M.6x1 Hex nut M.6x1 Tuerca hexagonal M.6x1
75.	.85SB-2KX5-0	1.	Supporte baseculante Tilting support Soporte oscilante	99.	.85SB-2KK4-0	1.	Supporte fixo Fixed support Soporte fijo
76.	.06-02-0042	2.	Parafuso Allen 5/cabeça M.6x1x12 Allen screw without head M.6x1x12 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x12	100.	.26-00-0002	1.	Bucha elastica φ 3x24 Roll pin φ 3x24 Casquillo elastico φ 3x24
77.	.85SB-KK4D-0	1.	Lamina do protector Guide blade Lamina del protector	101.	.85SB-KK35-0	1.	Cabo do volante Wheel handle Cabo del volante
78.	.26-02-0009	1.	Bucha elastico φ 6x50 Roll pin φ 6x50 Casquillo elastico φ 6x50	102.	.85SB-KK34-0	1.	Pino do cabo Handle pin Pino del cabo
79.	.06-04-0134	1.	Parafuso cabeça sextavada M.8x1,25x70 Hex head cap screw M.8x1,25x70 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1,25x70	103.	.06-18-0029	1.	Anel elastico E6 Snap ring E6 Anillo elastico E6
80.	.06-13-0014	2.	Arruela lisa φ 8 mm Flat washer φ 8 mm Arandela lisa φ 8 mm	104.	.85SB-K118-0	1.	Mantpulo de trava Lock knob Manilla de la traba
81.	.06-02-0053	1.	Parafuso Allen 5/ cabeça M.6x1x10 Allen screw without head M.6x1x10 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x10	105.	.85SB-2K12-0	1.	Volante Wheel Volante
82.	.8NCA-KK19-0	1.	Cabinho de trava Lock lever Cable de la traba	106.	.06-13-0015	1.	Arruela lisa φ 10 Flat washer φ 10 Arandela lisa φ 10
83.	.85SB-KK25-0	1.	Fixador de lamina Guide blade fastener Fijador de la lamina	107.	.85SB-KK37-0	2.	Flange suporte Support flange Flange soporte
84.	.85SB-KK39-0	2.	Distancador de lamina Guide blade spacer Distancador de la lamina	108.	.06-04-0095	2.	Parafuso cabeça sextavada M.6x1x20 Hex head cap screw M.6x1x20 Tornillo cabeza hexagonal M.6x1x20
85.	.06-09-0021	2.	Porca sextavada M10x1,5 Hex nut M10x1,5 Tuerca hexagonal M10x1,5	109.	.85SB-KK38-0	1.	Estrera de articulacao Articulation ball Estrera de articulacion
85.	.06-03-0056	1.	Parafuso Allen c/ cabeça M.5x0,8x12 Allen screw with head M.5x0,8x12 Tornillo Allen con cabeza M.5x0,8x12	110.	.26-00-0007	1.	Bucha elastica φ 5x20 Roll pin φ 5x20 Casquillo elastico φ 5x20
87.	.85-KK69-0	1.	Chaveira Key Chavera	111.	.06-13-0002	4.	Arruela lisa φ 6,35 Flat washer φ 6,35 Arandela φ 6,35



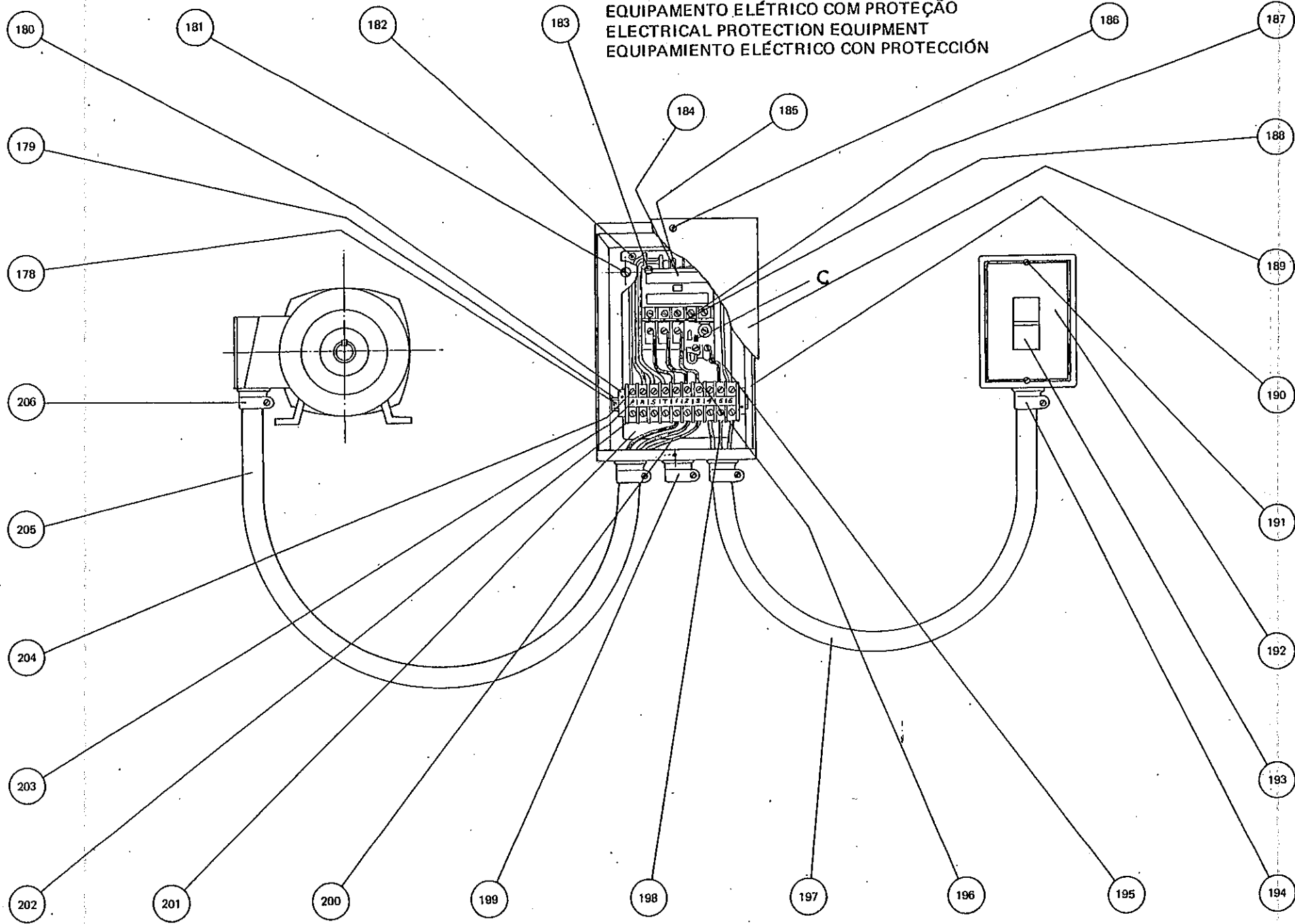
Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN
FIG. Nº	CODE Nº	CANT.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	CANT.	NAME
Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN
112	.06-09-0019	2	Porca sextavada M.6x1 Hex nut M.6x1 Tuerca hexagonal M.6x1	136	.8NP-LK421-0	1	Pino liso Pin Pino liso
113	.8SSB-KK29-0	1	Cremallera Rack Cremallera	137	.26-00-0004	1	Bucha elástica φ 3x32 Roll pin φ 3x32 Casquillo elástico φ 3x32
114	.8SSB-KK36-0	1	Fuso Screw Fuso	138	.8SSB-2KK6-0	1	Cabeceote Headstock Cabezal
115	.8SSB-KK30-0	1	Bucha do sem-fim Worm gear bushing Casquillo del sin fin	139	.8SSB-KK68-0	1	Eixo porta-serra Sawblade shaft Eje porta-sierra
118	.26-00-0002	1	Bucha elástica φ 3x24 Roll pin φ 3x24 Casquillo elástico φ 3x24	140	.03-00-0101	1	Rolamento SKF 6203-2RS Bearing SKF 6203-2RS Rodamiento SKF 6203-2RS
117	.8SSB-2K12-0	1	Volante Wheel Volante	141	.06-02-0065	1	Parafuso Allen s/ cabeza M.5x0.8x10 Allen screw without head M.5x0.8x10 Tornillo Allen sin cabeza M.5x0.8x10
118	.06-13-0015	1	Arruela lisa φ 10 Flat washer φ 10 Arandela lisa φ 10	142	.8SSB-K106-0	1	"Polla "V" "V" belt pulley Polea "V"
119	.8SSB-KK27-0	1	Fuso Screw Fuso	143	.8NCV-K316-0	1	Chaveta Key Chaveta
120	.8SSB-K118-0	1	Manrinculo Knob Manilla	144	.15-00-0039	2	Correa Tipo F1-REF. 1400 (60 Hz) Belt type F1-REF. 1400 (60 Hz) Correa tipo F1-REF. 1400 (60 Hz)
121	.8SSB-KK35-0	1	Cabo do volante Wireel handle Cabo del volante	145	.15-00-0048	2	Correa Tipo F1-REF. 1420 (50 Hz) Belt type F1-REF. 1420 (50 Hz) Correa tipo F1-REF. 1420 (50 Hz)
122	.06-18-0029	1	Anel elástico E6 Snap ring E6 Anillo elástico E6	146	.06-02-0053	1	Parafuso Allen s/ cabeza M.6x1 x10 mm Allen screw without head M.6x1x10 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x10
123	.8SSB-KK34-0	1	Pino do cabo Handle pin Pino del cabo	147	.8NP-LK362-0	1	Pino da base do motor Motor base pin Pino de la base del motor
124	.8SSB-KK32-0	1	Porca sextavada Hex nut Tuerca hexagonal	148	.8SSB-2KK9-0	1	Base do motor (1,5 HP) Motor base (1.5 HP) Base del motor (1.5 HP)
125	.8NAR-K116-0	2	Arruela Washer Arandela	149	.8SSB-2116-0	1	Base do motor (2 HP) Motor base (2 HP) Base del motor (2 HP)
126	.8SSB-2K140-0	1	Porca do movimento angular Nut for angular movement Tuerca del movimiento angular	150	.8NP-LK391-0	1	Pino Pin Pino
127	.8SSB-KK31-0	1	Indicador Pointer Indicador	151	.8SSB-2KK8-0	1	Supporte do motor Motor base support Soporte de la base del motor
128	.06-13-0015	1	Arruela lisa φ 10 Flat washer φ 10 Arandela lisa φ 10	152	.06-04-0083	2	Parafuso cabeza sextavada M.8x1.25x30 Hex head cap screw M.8x1.25x30 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1.25x30
129	.06-09-0021	2	Porca sextavada M.10x1.5 Hex nut M.10x1.5 Tuerca hexagonal M.10x1.5	153	.06-04-0063	2	Parafuso cabeza sextavada M.8x1.25x45 Hex head cap screw M.8x1.25x45 Tornillo cabeza hexagonal M.8x1.25x45
130	.06-02-0042	1	Parafuso Allen s/ cabeza M.6x1x12 Allen screw without head M.6x1x12 Tornillo Allen sin cabeza M.6x1x12	154	.06-13-0014	8	Arruela lisa φ 8 Flat washer φ 8 Arandela lisa φ 8
131	.06-18-0005	1	Anel elástico E 16x1 Snap ring E 16x1 Anillo elástico E 16x1	155	.06-09-0020	4	Porca sextavada M.8x1.25 Hex nut M.8x1.25 Tuerca hexagonal M.8x1.25
132	.26-06-0001	1	Bucha elástica φ 4x16 Roll pin φ 4x16 Casquillo elástico φ 4x16	156	.8SSB-2105-0	1	Polea motora 60 Hz (carcasa 80) Motor pulley 60 Hz (frame 80) Polea motriz 60 Hz (caja 80)
133	.8SSB-KK26-0	1	Sem fim Worm gear Sin fin	157	.8SSB-2104-0	1	Polea motora 50 Hz (carcasa 80) Motor pulley 50 Hz (frame 80) Polea motriz 50 Hz (caja 80)
134	.26-01-0003	1	Bucha elástica φ 5x20 Roll pin φ 5x20 Casquillo elástico φ 5x20	158	.8SSB-2103-0	1	Polea motora 60 Hz (carcasa 90S) Motor pulley 60 Hz (frame 90S) Polea motriz 60 Hz (caja 90S)
135	.26-01-0007	1	Bucha elástica φ 5x36 Roll pin φ 5x36 Casquillo elástico φ 5x36	159	.8SSB-2102-0	1	Polea motora 50 Hz (carcasa 90S) Motor pulley 50 Hz (frame 90S) Polea motriz 50 Hz (caja 90S)

EQUIPAMENTO ELÉTRICO NORMAL  
NORMAL ELECTRIC EQUIPMENT  
EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO NORMAL



Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN
FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME
Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	CANT.	DENOMINACIÓN
160	.06-05-0043	2	Parafuso cabeça sextavada M.5x0,8x10 (c/ porca) Hex head screw with nut M.5x0,8x10 Tornillo cabeza hexagonal M.5x0,8x10 (con tuerca)	169	.11-03-0002	1	Box recto φ 1/2" Straight connector φ 1/2" Box recto φ 1/2"
161	.11-25-0001	1	Tirho BT-100 Track BT-100 Riel BT-100	170	.11-12-0001	1	Condutite flexível φ 5/8" x650 mm Flexible conduit φ 5/8" x650 mm Conducto flexible φ 5/8" x650 mm
162	.11-05-0001	1	Chapa fixadora F Mounting plate F Chapa fijadora F	171	.06-05-0053	2	Parafuso cabeça redonda M.4x0,7x10 Round head screw M.4x0,7x10 Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x10
163	.8NAE-KK72-0	1	Caixa dos bornes Junction box Caja de los bornes	172	.11-03-0002	2	Box recto φ 1/2" Straight connector φ 1/2" Box recto φ 1/2"
164	.8NAE-KK71-0	1	Tampa de caixa Cover Tapa de la caja	173	.11-02-0001	4	Borne terminal ET-32 Terminal ET-32 Borne terminal ET-32
165	.11-14-0005	3	Cabo 14 AWG 880 mm Wire 14 AWG 880 mm Cabo 14 AWG 880 mm	174	.11-02-0005	2	Tampa lateral L-32 Side cover L-32 Tapa lateral L-32
166	.11-14-0005	3	Cabo 14AWG 1300 mm Wire 14AWG 1300 mm Cabo 14AWG 1300 mm	175	.11-15-0005	1	Fio rígido 14 AWGx100 mm Rigid wire 14 AWGx100 mm Hilo rígido 14 AWGx100 mm
167	.06-05-0043	2	Parafuso cabeça redonda M.5x0,8x10 (c/ porca) Round head screw with nut M.5x0,8x10 Tornillo cabeza redonda M.5x0,8x10 (con tuerca)	176	.11-12-0001	1	Condutite flexível φ 5/8" 1000 mm Flexible conduit φ 5/8" 1000 mm Conducto flexible φ 1000 mm
168	.8NAE-KK38-0	1	Chave Weston 30EA3/011 Switch, Weston 30EA3/011 Llave Weston 30EA3/011	177	.11-03-0001	2	Box curvo φ 1/2" Elbow φ 1/2" Box curvo φ 1/2"

EQUIPAMENTO ELÉTRICO COM PROTEÇÃO  
ELECTRICAL PROTECTION EQUIPMENT  
EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO CON PROTECCIÓN



Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN	Nº DE ORDEN	CÓDIGO	QT.	DENOMINACIÓN
FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME	FIG. Nº	CODE Nº	QTY.	NAME
Nº DE ORDEN	CODIGO	CANT.	DENOMINACION	Nº DE ORDEN	CODIGO	CANT.	DENOMINACION
178	.06-05-0043	2	Parafuso cabeza redonda M.5x0,8x10 Round head screw M.5x0,8x10 Tornillo cabeza redonda M.5x0,8x10	193	.11-27-0007	1	Botón de control Tipo 12112BLD Control button type 12112BLD Botón de control tipo 12112BLD
179	.11-25-0001	1	Trilho BT-100 Track BT-100 Riel BT-100 BT-100	194	.11-03-0002	2	Box reto φ 1/2" Straight connector φ 1/2" Box recto φ 1/2"
180	.11-05-0001	2	Chapa fijadora F Mounting plate F Chapa fijadora F	195	.11-15-0008	1	Fio rígido 16AWGx700 mm Rigid wire 16AWGx700 mm Hilo rígido 16AWGx700 mm
181	.06-05-0043	4	Parafuso cabeza redonda M.5x0,8x10 (c/ porca) Round head screw with nut M.5x0,8x10 Tornillo cabeza redonda M.5x0,8x10 (con tuerca)	196	.11-15-0005	1	Fio rígido 14AWGx1000 mm Rigid wire 14AWGx1000 mm Hilo rígido 14AWGx1000 mm
182	.06-09-0026	3	Porca sextavada M.5x0,8 Hex nut M.5x0,8 Tuerca hexagonal M.5x0,8	197	.11-12-0001	1	Conducte flexível φ 5/8" x650 mm Flexible conduit φ 5/8" x650 mm Conducto flexible φ 5/8" x650 mm
183	.06-05-0062	2	Parafuso cabeza redonda M.4x0,7x16 Round head screw M.4x0,7x16 Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x16	198	.11-14-0006	3	Cabo 16AWGx680 mm Wire 16AWGx680 mm Cabo 16AWGx680 mm
184	.11-07-0014	1	Contacto 3TA11 (220V) Contact 3TA11 (220V) Contacto 3TA11 (220V)	199	.11-03-0002	1	Box reto φ 1/2" Straight connector φ 1/2" Box recto φ 1/2"
185	.11-07-0008	1	Conector 3TA11 (440 V) Contact 3TA11 (440 V) Contacto 3TA11 (440 V)	200	.11-14-0005	3	Cabo 14AWGx100 mm Wire 14AWGx100 mm Cabo 14AWGx100 mm
186	.06-05-0053	2	Parafuso cabeza redonda M.4x0,7x10 Round head screw M.4x0,7x10 Tornillo cabeza redonda M.4x0,7x10	201	.8NAE-KK68-0	1	Chapa de fixação Mounting plate Chapa de fijación
187	.11-20-0008	1	Rele bimetalico 3UA11-4 a 8A (220 V) Bi metallic relay 3UA11-4 a 8A (220 V) Relé bimetalico 3UA11-4 a 8A (220 V)	202	.11-02-0005	2	Tampa lateral L-32 Side cover L-32 Tapa lateral L-32
188	.11-20-0007	1	Rele bimetalico 3UA11-2 a 4A (380/440 V) Bi metallic relay 3UA11-2 a 4A (380/440 V) Relé bimetalico 3UA11-2 a 4A (380/440 V)	203	.11-02-0006	1	Regua de identificação p/ ET-32 Identification scale for ET-32 Regla de identificación para ET-32
189	.8NAE-KK16-0	1	Tampa Cover Tapa	204	.11-02-0001	10	Borne terminal ET-32 Terminal ET-32 Borne terminal ET-32
190	.8NAE-KK64-0	1	Caixa elétrica Electric box Caja eléctrica	205	.11-02-0001	1	Conduto flexível φ 5/8" Flexible conduit φ 5/8" Conducto flexible φ 5/8"
191	.06-05-0043	2	Parafuso cabeça redonda M.5x0,8x10 Round head screw M.5x0,8x10 Tornillo cabeza redonda M.5x0,8x10	206	.11-03-0001	2	Box curvo φ 1/2" Elbow φ 1/2" Box curvo φ 1/2"
192	.8NGA-KK90-0	1	Panel Panel Panel				